

EARUP MUSIC GLOBAL 2017/18

ORGANISER 主辦機構： SPONSOR 贊助機構：



文藝復興基金會
RENAISSANCE FOUNDATION



CREATEHK

ORGANISER 主辦機構：



文藝復興基金會
RENAISSANCE FOUNDATION

SPONSOR 贊助機構：



SUPPORTING ORGANISATIONS 支持機構：



MUSIC FESTIVAL PARTNERS 音樂節夥伴：



CONCERT LIGHTING & SOUND SERVICE PROVIDER 指定音響及燈光：



EARUP MUSIC GLOBAL TEAM 團隊成員

CHAI ZIWEN 柴子文 / EDWIN JUN LO 盧俊 / LI WAI MEI 李慧美 /
HUANG RUNYU 黃潤宇 / STEVE LAU 劉日超 / PANSY CHEUNG 張凱媛



Disclaimer: The government of the Hong Kong Special Administrative Region provides funding support to the project only, and does not otherwise take part in the project. Any opinions, findings, conclusions or recommendations expressed in this materials/ events (or by members of the project team) are those of the project organizers only and do not reflect the views of the government of the Hong Kong Special Administrative Region, the Communications and Creative Industries Branch of the Commerce and Economic Development Bureau, Create Hong Kong, the CreateSmart Initiative Secretariat or the CreateSmart Initiative Vetting Committee.

免責聲明：香港特別行政區政府僅為本項目提供資助，除此之外並無參與項目。在本刊物/活動(或由項目小組成員)表達的任何意見、研究成果、結論或建議，均不代表香港特別行政區政府、商務及經濟發展局通訊及創意產業科、創意香港、創意智優計劃秘書處或創意智優計劃審核委員會的觀點。
Designed by: CCPLUS MEDIA Ltd.

CONTENTS 目錄

02	WHAT IS EARUP MUSIC GLOBAL 計劃簡介
03	EARUP MUSIC GLOBAL TRIPS EARUP MUSIC GLOBAL 全球巡演及交流
04	SEOUL, KOREA 韓國首爾 (ZANDARI FESTA)
06	MUNICH, GERMANY 德國慕尼黑 (SOUND OF MUNICH NOW)
08	GUANGZHOU, CHINA 中國廣州 (LIVE WILD MUSIC WEEK 在野音樂週2018)
10	SAN FRANCISCO, USA 美國三藩市 (NOISE POP MUSIC & ARTS FESTIVAL)
12	WORDS FROM MENTORS AND MENTEES 音樂人心聲
14	WORDS FROM GLOBAL PARTNERS 全球迴響
15	MEDIA COVERAGE 傳媒報導
16	MENTOR-MENTEE PAIRS JING WONG 黃靖 × LINDA CHOW 周華欣
17	MENTOR-MENTEE PAIRS tfvsjs × ADRIAN LO
18	MENTOR-MENTEE PAIRS SUPPER MOMENT × EMPTY THE SULIS CLUB 蘇利斯俱樂部 SIU YUEN 楊智遠
20	MENTOR-MENTEE PAIRS GDJYB 雞蛋蒸肉餅 × SoundTube 聲音試管
21	RENAISSANCE FOUNDATION 文藝復興基金會

WHAT IS EAR UP MUSIC GLOBAL 計劃簡介

Initialized by the Renaissance Foundation and funded by Create Hong Kong of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region, the Ear Up Music Global project aims to enable Hong Kong music talent to perform outside of Hong Kong, and culturally interact with music professionals and institutions based elsewhere in the world. It is hoped that Hong Kong's exciting and fresh original sound can earn more recognition on the global music stage as a result of these international exchanges.

Six young music acts from the Ear Up Record Label Creation and Incubation Programme 2016/17* were paired up with members of four established bands in mentee-mentor relationships that have the more experienced musicians sharing their experiences with their mentees, and guiding them through meet-ups and overseas tours. From September 2017 to February 2018, the music acts selected to take part in the Ear Up Music Global project performed at Seoul's Zandari Festa, Munich's Sound of Munich Now, Guangzhou's Live Wild Music Week and San Francisco's Noise Pop Music & Arts Festival, and engaged in cultural exchanges and networking with music institutions, musicians, producers at those international events. In addition, through the Ear Up Concert and a sharing session held in March 2018, the participating musicians share their experiences and lessons they have learned from their trips, and hope to offer inspiration to the local music industry at large as well as facilitate more exciting projects in days to come through the concert and sharing session.

由文藝復興基金會策動、香港特別行政區政府「創意香港」資助的「Ear Up Music Global」計劃，旨在為香港音樂人才提供國際演出、交流及合作的機會，並讓多元豐富的香港原創音樂在國際視野中得到更多關注。

在是次計劃中，6個來自搶耳音樂廠牌計劃2016/17*的優秀音樂單位，與4個資深音樂單位配對成師友。導師除了聆聽學員想法、分享經驗，並指導學員有關國際音樂節及總結音樂會的準備工作等等。四組「Ear Up Music Global」師友，已於2017年9月至2018年2月期間分別前往韓國首爾Zandari Festa、德國慕尼黑Sound of Munich Now、中國廣州在野音樂週及美國三藩市Noise Pop Music & Arts Festival音樂節演出，以及與當地音樂機構、樂手、製作人等進行探訪及交流。透過出演2018年3月舉行的「搶耳音樂會」及「全球巡演及交流經驗分享談」，導師及學員將會分享他們的全球巡演及交流考察成果，冀望藉此為本地音樂產業帶來新啟發、新動力，創造更多跨地域的合作契機。

*Sponsored by Create Hong Kong of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region
*由香港特別行政區政府「創意香港」贊助



**SOUND
OF
MUNICH
NOW**

MUNICH, GERMANY 德國慕尼黑

**SOUND OF
MUNICH NOW**

PARTICIPATING ARTISTS 參與音樂人：
tfsjs, ADRIAN LO



SEOUL, KOREA 韓國首爾

ZANDARI FESTA

PARTICIPATING ARTISTS 參與音樂人：
JING WONG 黃靖 · LINDA CHOW 周華欣

**NOISE
POP**

SAN FRANCISCO, USA 美國三藩市

**NOISE POP
MUSIC & ARTS
FESTIVAL**

PARTICIPATING ARTISTS 參與音樂人：
GDJVB 雞蛋蒸肉餅 · SoundTube 聲音試管

**LIVE WILD
MUSIC WEEK 2018**

GUANGZHOU, CHINA 中國廣州

**LIVE WILD MUSIC WEEK
在野音樂週**

PARTICIPATING ARTISTS 參與音樂人：
SUPPER MOMENT, EMPTY,
THE SULIS CLUB 蘇利斯俱樂部 ·
SIU YUEN 楊智遠



HONG KONG 香港

**EAR UP CONCERT &
SHARING SESSION**
搶耳音樂會 & 全球巡演
及交流經驗分享談



For more info and video clips about Ear Up Music Global
了解更多有關Ear Up Music Global計劃及觀看巡演精華片段
<https://earupglobal.org.hk>

EAR UP MUSIC GLOBAL TRIPS

全球巡演及交流

SEOUL, KOREA

韓國首爾

28/9-3/10/2017



PARTICIPATING ARTISTS 參與音樂單位：JING WONG 黃靖, LINDA CHOW 周華欣

Started in 2012, Zandari Festa quickly established itself as South Korea's largest music showcase festival. The annual event takes place in Seoul's Hongdae area, the epicenter of youth culture in South Korea and ground zero for the country's indie music scene. For three days each October, Zandari Festa brings together acts and music industry professionals from around the world for concerts and conferences at more than 20 unique venues around Hongdae.

Zandari Festa於2012年首次舉辦，此後便迅速成為韓國最大型的音樂節。活動於首爾弘大地區進行，該地區為青年文化的集中地，亦為韓國獨立音樂的重鎮。每年10月開展的Zandari Festa為期3日，聚集世界各地的音樂人及音樂業界人士，在弘大地區超過20個不同場地舉辦音樂會及論壇等相關活動。



ZANDARI FESTA PERFORMANCES

音樂節演出

Jing Wong and Linda Chow played at Seoul's Club Steel Face and Club Freebird with their bands, and enlivened the crowd with their diverse musical craftsmanship.

黃靖及周華欣與他們的樂隊於首爾Club Steel Face及Club Freebird演出，展現他們作為唱作人的實力和才華。



CULTURAL HOTSPOT VISIT

參訪文化熱點

PLATFORM CHANG-DONG 61

PLATFORM Chang-dong 61 is a cultural hub in the northwestern section of Seoul. It contains indoor and outdoor performance facilities, recording room and studio for musicians, exhibition space and centre, and a public transportation transit centre.

PLATFORM Chang-dong 61是位於首爾西北部的文化熱點，該地區設有戶外及室內展演場地、錄音室及工作室、藝術展覽及交流場地，以及公共運輸交匯處等。



MEET-UPS WITH ARTISTS

與音樂人交流

LINUS' BLANKET & BELAKO

The Ear Up Music Global team and musicians met with Korean indie pop band Linus' Blanket and Spanish post-punk outfit Belako in a fruitful exchange on music and culture of their respective region.

Ear Up Music Global團隊及音樂人與韓國indie pop樂隊以及西班牙post-punk樂隊Belako見面交流，分享大家在音樂和文化上的經驗及見解。



EAR UP MUSIC GLOBAL TRIPS

全球巡演及交流

MUNICH GERMANY 德國慕尼黑 9-14/11/2017

SOUND OF MUNICH NOW



PARTICIPATING ARTISTS 參與音樂單位：tfvsjs, ADRIAN LO

The Sound of Munich Now, established in 2009, is an annual music festival that happens at Feierwerk, a cultural performance hub that is located in Munich, Germany. Featuring the best of Munich's musical offerings as well as overseas music acts, the two-day event sees over 30 bands, DJ's and music groups take to the stage each year.

創始於2009年的音樂節The Sound of Munich Now，每年都在位於慕尼黑的文化藝術演出中心Feierwerk舉行。為期兩天的活動邀請慕尼黑本地及海外的頂尖音樂表演者，包括超過三十支樂隊、DJ以及音樂團體，同在此舞台上傾力演出。



"SOUND OF HONG KONG NOW" FORUM 論壇

Anton from tfvsjs (2nd from right) and Adrian Lo (2nd from left) took part in "Sound of Hong Kong Now" forum to share their insights on the musical landscape of Hong Kong.

tfvsjs成員Anton（右二）及Adrian Lo（左二）參與Sound of Hong Kong Now論壇，與德國觀眾分享他們對香港音樂工業的看法和經驗。

"SOUND OF HONG KONG NOW" CONCERT 音樂會

tfvsjs and Adrian Lo presented their unique sound at the "Sound of Hong Kong Now" concert at Munich's music landmark Feierwerk.

tfvsjs及Adrian Lo於慕尼黑著名展演場地Feierwerk出演Sound of Hong Kong Now音樂會，把他們充滿感染力的聲音帶給德國觀眾。



INDUSTRY MEET-UPS AND VISITS

音樂業界會面及探訪

The Ear Up Music Global team and musicians met up with Mr Magnus Textor from Sony Music A&R department and local bands playing at The Sound of Munich Now, as well as visited Avenue Music and MSM Studio to learn more about European music industry and production trends.

Ear Up Music Global團隊及音樂人與Sony Music A&R部門經理Magnus Textor及獲邀於The Sound of Munich Now演出的當地樂隊會面交流，並探訪Avenue Music及MSM Studio錄音室，了解歐洲音樂工業發展及趨勢。

EAR UP MUSIC GLOBAL TRIPS

內地巡演及交流

GUANGZHOU, CHINA 中國廣州 24-29/1/2018

LIVE WILD MUSIC WEEK 2018



PARTICIPATING ARTISTS 參與音樂人：

SUPPER MOMENT, EMPTY, THE SULIS CLUB 蘇利斯俱樂部, SIUYUEN 楊智遠

Started in 2016, Live Wild Music Week is a two-day showcase festival that brings some of Asia's finest bands to the Guangdong province. Live Wild is an all-in-one platform for music performance, promotion, and creativity. Committed to bringing the best live music experiences to audiences, the Live Wild team is made up of some of the best music productions and marketing professionals in the Mainland. Past performers include Guangzhou's Gryphin, Taiwan's Frande and No Party for Cao Dong, and Hong Kong's Massacre of Mothman and TakkiVee, etc.

在野音樂週於2016年創辦，這個為期2天的音樂節，旨在將亞洲優秀樂隊引介至廣東。在野是集演出場地、推廣及創意平台為一體的音樂空間，銳意為觀眾帶來最好的音樂體驗。在野團隊亦包括中國內地頂尖的音樂製作及市場推廣之專業人士。過往參與的音樂單位包括廣州的Gryphin、台灣的Frande及草東沒有派對、香港的Massacre of Mothman及TakkiVee等。



LIVE WILD MUSIC WEEK PERFORMANCES 在野音樂週演出

Supper Moment, Empty, The Sulis Club and Siu Yuen performed at T:Union in Guangzhou and received overwhelming response from the audience.

Supper Moment、Empty、The Sulis Club及楊智遠分別於廣州展演場地TU凸空間演出，觀眾反應熱烈。



INDUSTRY MEET-UPS AND VISITS 音樂業界會面及參訪

The Ear Up Music Global team and musicians visited RC Studio, G&M Live Studio and Headroom Music Center, and met with local bands during the Guangzhou trip to learn more about music production in the region.

Ear Up Music Global團隊及音樂人，於廣州之行參觀及參訪RC Studio、G&M Live Studio及頭房音樂文化體驗中心等，了解當地音樂製作生態，及與廣州當地的樂隊交流。



EAR UP MUSIC GLOBAL TRIPS

全球巡演及交流

SAN FRANCISCO, USA

美國三藩市

17-22/2/2018

NOISE POP



PARTICIPATING ARTISTS 參與音樂人： GDJYB 雞蛋蒸肉餅, SoundTube 聲音試管

Founded in 1993, Noise Pop Music & Arts Festival is San Francisco's favourite indie music, arts and film festival. Throughout the festival week there are different concerts, films and art shows all over San Francisco and the East Bay. The festival has brought early exposure to many emerging artists in the Bay Area and beyond, many of whom have gone on to widespread acclaim. Some notable acts who have played Noise Pop include The White Stripes, Modest Mouse, The Flaming Lips, Death Cab for Cutie, The Shins, Bright Eyes, Girls and Anthony and The Johnsons. The festival has also featured musical legends such as Yoko Ono and Plastic Ono Band, Bob Mould and Yo La Tengo.

Noise Pop Music & Arts Festival 創立於1993年，是三藩市最受歡迎的獨立音樂、藝術及電影節。為期一週的音樂節期間，除了於三藩市市內及灣區舉行多場音樂會，亦設有電影環節及藝術演出，探索音樂與其他藝術媒介的交匯。Noise Pop 於創辦至今發掘了很多明日之星，當中包括The White Stripes、Modest Mouse、The Flaming Lips、Death Cab for Cutie、The Shins、Bright Eyes、Girls及Anthony and The Johnsons等。音樂節亦曾有不少傳奇人物參與，如Yoko Ono and Plastic Ono Band、Bob Mould及Yo La Tengo等。



NOISE POP MUSIC & ARTS FESTIVAL PERFORMANCES 音樂節演出

GDJYB and SoundTube performed at Starline Social Club and Cafe Du Nord respectively. Their distinguished east-meets-west musical styles earned tremendous rounds of applause from the audience.

雞蛋蒸肉餅及SoundTube分別於三藩市Starline Social Club及Cafe Du Nord演出，兩支樂隊中西合璧、獨樹一幟的音樂風格備受讚賞。



INDUSTRY MEET-UPS AND VISITS 音樂業界會面及探訪

The Ear Up Music Global team and musicians visited music label Fat Wreck Chords, San Francisco oldest guitar store Real Guitars, independent record store Amoeba Music and Haight-Ashbury, an iconic neighbourhood of the hippie movement, as well as being interviewed by local media.

Ear Up Music Global團隊及音樂人於三藩市之行期間，探訪獨立唱片廠牌Fat Wreck Chords的工作室與廠牌主理人交流，了解北美巡演生態，並到訪三藩市最歷史悠久的結他店Real Guitars、著名獨立唱片店Amoeba Music及嬉皮文化發源地Haight-Ashbury，以及接受當地傳媒訪問。

SO FAR SOUNDS: SAN FRANCISCO PERFORMANCE 音樂會演出

GDJYB played at a pop-up gig for Sofar Sounds: San Francisco. Sofar Sounds is a global movement bringing music lovers together in pop-up concerts in living rooms around the world. GDJYB played alongside bands from France and San Francisco in a residential house in the suburb.

雞蛋蒸肉餅亦於當地參與了Sofar Sounds: San Francisco的演出。這個全球性的現場演出運動，事先不公佈演出名單和場地，志在將現場音樂帶到不同空間，藉此拉近觀眾與表演者的距離。這次演出的地點是在三藩市近郊的一處民宅，業主挪出自己客廳給三支來自法國、香港和當地的樂隊演出。



WORDS FROM MENTORS AND MENTEES

音樂人心聲

LINDA CHOW 周華欣

"I think I grew up a lot on this trip. I can handle more than just my own voice and my guitar now. After the show, the organizer of the festival came up to me and told me she liked Ugly People Song and remembers the lyrics. I feel like my music has had an impact on someone.

If it is not for Ear Up Music Global or Ear Up Record Label Creation and Incubation Programme, I would not have so many chances to perform my music to others. If there aren't programmes like these, and without the help from people around me, I would probably only be singing in the shower. This project helped me so much in my music making".

「這次旅程令我成長起來，可以兼顧自己的聲線和木結他以外的東西。演出完畢後，音樂節的主辦人跟我說很喜歡Ugly People Song，還記得歌詞。感覺像是我的音樂已經被人記著。

如果沒有Ear Up Music Global和搶耳音樂廠牌計劃，我不會有這麼多機會唱自己的歌給別人聽。如果沒有了這些計劃和身邊的人幫助，我可能只會在浴室不停唱歌。這個計劃和資助幫了我很多，令我我可以繼續走下去。」

JING WONG 黃靖

Playing at the Zandari Festa music festival reminded me that we should have an international mindset. Our performance should not be good only for the audience of a specific region, but for everyone. And Linda's performance surprised me a lot. She improved in every measure that we previously discussed. You can see her transformation from the rehearsal to the actual show.

「這次參演Zandari Festa音樂節，提醒了我們應有國際視野。我們的演出，不是只給一個地方的觀眾看，而是要任何人看都覺得精彩。華欣的演出也令我十分驚喜，我們討論過的問題，她都全部改善了，而且表現很出色。回想她的綵排與聽了我們的意見後的正式演出，轉變很明顯。」

TING-FUNG MA

On this six-day Seoul trip, we got to talk about music, go to shows and perform, attend conferences on music industry and see how they produce music in Seoul. These are all precious opportunities. We rarely get chances like these in Hong Kong.

「首爾六天的旅程，我們很密集地討論音樂，會一起看音樂會和演出、聽有關音樂工業的研討會、看看韓國如何製作音樂。這些機會很難得，在香港很少機會做到。」

ADRIAN LO

After I performed, an audience member came up to me and thanked me for playing. He said I should have played at a few more places and people here would pay to go to my concerts. This is really all I need. Musicians always want to perform in a well-run venue and Munich's Feierwerk is exactly that. The staff are really professional. I think this is the most enjoyable and satisfying performance I have ever done. I feel fortunate to take part in Ear Up Music Global because it is rare for musicians like me to be able to take part in such cultural exchanges.

「演出完畢後，一位觀眾走過來跟我說多謝我的演出，很認真地說我應該多去幾個地方，他們會買票來看我的演出。聽到這番說話，令我心滿意足。任何樂手都希望在運作得好的場地演出，慕尼黑的Feierwerk就是這樣的地方，場地的工作人員很專業。我覺得這是我迄今演出中最開心的一次，很滿足。很幸運有機會參與Ear Up Music Global計劃，因為對音樂人來說，與其他文化交流的機會很難得。」



tfvsjs

"I never had the chance to visit studios like Munich's Avenue Music before. Martin from the studio showed how surround sound is done in Europe. This was something I have long dreamed of doing. I only saw such facilities on social media before, so to see it for real was magnificent for me."

「之前沒有機會參觀像慕尼黑Avenue Music的工作室，這次工作室負責人Martin示範了歐洲環迴立體聲的製作。以往我只可以在社交媒體看到，現在有機會實地參觀，是我夢寐以求的機會，學習了很多。」

This time we had the opportunity to jam with local musicians in Munich and visited their rehearsal room. Not only we become friends, it is also helpful when we tour overseas again in the future.

「這次能夠和慕尼黑當地的樂手jam歌和參觀他們的排練室，大家不但成為了朋友，也對我們未來再到當地演出很有幫助。」

EMPTY

We learned so much from Ear Up Music Global and Ear Up Record Label Creation and Incubation Programme. We have also made a lot of new friends in the music industry these two years. During the trip to Guangzhou, we got to connect with musicians there and they taught us new knowledge about gears.

「Ear Up Music Global和搶耳音樂廠牌計劃令我們獲益良多。這兩年間，我們認識了很多音樂業界的朋友，例如這次廣州之行便認識了當地的音樂人，為我們介紹了很多有關器材上的知識。」

THE SULIS CLUB 蘇利斯俱樂部

We are grateful to have learnt so much from Ear Up Music Global and Ear Up Record Label Creation and Incubation Programme. For example we learnt more on promoting ourselves via social media through workshops last year. During the trip to Guangzhou, we visited a few professional studios and the overall experience has been very rewarding.

「感謝Ear Up Music Global和搶耳音樂廠牌計劃，讓我們學習了很多新事物，例如在去年的課堂，我們學會了如何透過社交媒體宣傳。這次廣州之行參觀了專業的錄音室，也獲益良多。」

SOUNDTUBE 聲音試管

We have learnt a lot in the year or so between our Ear Up Record Label Creation and Incubation Programme audition and the performance at Ear Up Music Global. The showcase at San Francisco went really well. We were so happy to hear the cheers of the audience and were almost moved to tears by them.

「由搶耳音樂廠牌計劃遴選至這次Ear Up Music Global的三藩市演出，經歷了一年多的時間，當中學習了很多。這次在三藩市順利演出，聽到當地觀眾的歡呼，令我們喜出望外，在台上感動得想哭。」

WORDS FROM GLOBAL PARTNERS

全球迴響

MEDIA COVERAGE

傳媒報導

CRISTINA LIZARRAGA
VOCALS, SPANISH INDIE BAND BELAKO
西班牙樂隊 BELAKO 主音

"Linda's showcase was very surprising. It was very cute. It made me think of my childhood memories. It's very interesting and very different from any kind of band that I'd previously seen and heard."

「我們對周華欣的演出感到很驚喜。她的音樂很可愛，令我想起一些童年回憶，十分有趣，也與我以往看過、聽過的樂隊截然不同。」

VIVIAN HYUNMIN LEE
CO-DIRECTOR, EASTERN STANDARD SOUNDS
韓國東洋標準音響社聯合總監

"I think this programme is truly amazing because I have always wanted to have collaborations with other Asian cities. This is a perfect example. Jing Wong's show was pretty amazing. I was very proud of him."

「我覺得這次的巡演計劃很棒，因為我一直想與其他亞洲城市合作，這是一個完美的例子。黃靖的演出很精彩，我為他感到驕傲。」

CHRISTIAN KIESLER
BOOKER, FEIERWERK
FEIERWERK 策展人

"It was the first time that the Sound of Munich Now festival had programmed an international exchange. It was a great opportunity for us, the Hong Kong bands, and the bands here to meet each other, to talk about their culture and impression to get another view on our world."

「這是Sound of Munich Now首次作出國際交流。對於我們、香港的樂隊以及德國的樂隊，都是很好的交流機會，讓大家可以認識對方、討論音樂，給予對方新的視野。」

JÜRGEN KORBINIAN ENNINGER
HEAD, CENTRE OF EXCELLENCE FOR CULTURE AND CREATIVE INDUSTRIES, MUNICH
慕尼黑文化和創意產業
CENTRE OF EXCELLENCE主管理

"When we started doing Sound of Munich Now, we immediately started the collaboration with Ear Up Music Global. It is for the benefit of the music industry as well as the bands and cultural diversity. We are really happy that this mutual and sustainable network possibility came true. Bands from Hong Kong came to Munich and that the audience of the Sound of Munich Now accepted them."

「當我們開始籌辦Sound of Munich Now，便立即開展與Ear Up Music Global的合作，冀望為音樂產業、樂隊、多元文化作出貢獻。我們很高興這個雙向的、可持續的計劃成真了。香港的樂隊來到慕尼黑演出交流，Sound of Munich Now的觀眾也很接納他們。」

GARY CHAN 陳偉嘉
DIRECTOR, LIVE WILD MUSIC
在野音樂總監

"We are really happy that four bands from Hong Kong joined us at Live Wild Music Week. Bands from Hong Kong and Guangzhou can engage in cultural exchange, and share insights on making and producing music."

「很高興這次有四支香港樂隊來到在野音樂週演出，讓香港與廣州的樂隊有機會交流，分享創作以及製作音樂的心得。」

KATE SMEAL
SHOW MANAGER, NOISE POP INDUSTRIES
NOISE POP INDUSTRIES 演出經理

"SoundTube was amazing. Their performance was wonderful. A lot of people came up to me after the show to ask me about them. We'd absolutely love to have other Hong Kong bands to play here in the future."

「SoundTube是一隊很棒的組合，他們的現場演出很出色。很多觀眾在演出完畢後，前來向我詢問有關他們的資料。我們未來絕對歡迎香港樂隊來到這裡演出。」



LIVE WITH TONE
樂活道



SING TAO CHINESE RADIO
星島中文電台



SINA GUANGDONG
新浪廣東



SING TAO DAILY SAN FRANCISCO
三藩市星島日報



MING PAO WEEKLY
明周



SÜDDEUTSCHE ZEITUNG
南德意志報



MENTOR-MENTEE PAIRS 師友組合 JING WONG 黃靖

LINDA CHOW 周華欣



MENTOR
導師

JING WONG 黃靖
VOCALS 主音、GUITAR 結他 | JING WONG
DRUMS 鼓 | HEI HEI
SAXOPHONE 色士風 | CALLUM MACKENZIE

Jing Wong has honed his music style - "Book Rock" by rich music influences in London from blues to folk to rock. He was the opening act for Belle & Sebastian, Kings of Convenience and Andrew Bird in their tour to Hong Kong, and played at music festivals such as the Clockenflap, The Weekend, Freespace Happening as well as OzAsia Festival 2016. In 2017, Jing Wong joined Frenzi Music and released the EP "Travelling in Youth". He has released 4 albums by now.

唱作歌手黃靖，音樂風格受英倫民謠、藍調和搖滾影響，他把自己的音樂定位為 "Book Rock"。黃靖曾為Belle & Sebastian、Kings of Convenience及Andrew Bird等的香港音樂會擔任暖場演出，以及出演大型音樂節如Clockenflap、本地薑週末音樂節和自由約等，2016 夏天更代表香港到澳洲Adelaide Oz Asia Festival演出，亦分別去了30多個城市作個人巡迴。2017年開始與Frenzi Music合作。迄今推出過四張唱片，包括去年推出的EP《我穿過青春》。

f www.facebook.com/singersongwriterJingWong/
@ www.instagram.com/jingwongmusician/

LINDA CHOW 周華欣
VOCALS 主音、GUITAR 結他 | LINDA CHOW
BASS 低音結他 | GUYSHAWN WONG
PIANO 鋼琴 | PEACE LO
DRUMS 鼓 | TING-FUNG MA

MENTEE
學員



Linda is an individual singer-songwriter based in Hong Kong. She has started her interests in song-writing since her childhood, together with musical training throughout her teenage years. Her music inspiration is very diverse, from acoustic pop to rock, which explains her songs in a wide range of variety. Linda's ideas are mostly expressed in her lyrics with poetic elements. In 2016, she has released her first demo EP "Float".

香港獨立唱作人。自小對作曲及作詞有濃厚興趣，在不同音樂培訓的成長下，中學時期開始發展較為成熟的作品。音樂風格多元化，主要受acoustic pop影響，配合趣味性及詩意的歌詞，時而文靜，時而瘋狂。2013至2015年活躍於本地街頭音樂；2014年曾製作微电影主題曲及影片配樂；2015年獲選Streetvoice香港大團誕生第一季；2016年推出首張demo EP《飄到哪裏》。

f www.facebook.com/LindaChow
@ www.youtube.com/wahyanc

MENTOR-MENTEE PAIRS 師友組合 tfvsjs

ADRIAN LO



MENTOR
導師

tfvsjs
DRUMS 鼓 | ANTON
DRUMS 鼓 | CHAPMAN
GUITAR 結他 | ADON
GUITAR 結他 | TJOE
GUITAR 結他 | SIDE
BASS 低音結他 | PANG

tfvsjs is a six-piece instrumental rock band from Hong Kong. Formed in 2003 and starting out as a post-hardcore and screamo outfit, the band eventually grew into a music style a little less direct - instrumental math rock with a Canton twist. Whether it's their penchant for complex rhythms, or their ear for distinctive Chinese melodies, tfvsjs has slowly but surely become a unique creative force in Hong Kong music.

tfvsjs為來自維港兩岸的六人純器樂樂隊，於2003年組成時以post-hardcore及screamo曲風起步，逐漸發展成富廣東特色的純器樂數字搖滾，風格別樹一幟。如樂隊所言：「我們用聲音製造矛盾，用殘暴對比甜美，用黑暗對照光明，用頹廢抖擻精神，藉著對比令我們麻木的心感到活著。如果你討厭我們的音樂，恭喜你，你是一顆快樂的齒輪。如果你喜歡我們的音樂，恭喜你，因為感到屈悶的不只你一個。」

f www.facebook.com/tfvsjs/
@ tfvsjs.bandcamp.com

ADRIAN LO
VOCALS 主音、GUITAR 結他、KEYBOARD 鍵盤 | ADRIAN LO
GUITAR 結他 | ANDY TAM
BASS 低音結他 | LI HO YAN
DRUMS 鼓 | TERENCE YEUNG

MENTEE
學員



Adrian Lo is a Hong Kong musician, composer and filmmaker. A classically trained pianist and violinist turned guitarist and singer-songwriter, Lo released his debut EP "Absentee" in 2016 featuring the cinematic trip-hop track in 'Nobody Knows My Name', the bluesy soul tune of 'Selfie', and the heavy Radiohead influences in 'Waves' and 'Dragon's Den'. In 2017, Lo has finished two documentary films and will turn his focus back to music, performing in Hong Kong and abroad as a 4-piece band. There's also a new EP to be released later this year.

香港出生，有深厚古典樂根基的Adrian Lo起初以小提琴/中提琴/鋼琴家身份，於英國及歐洲等多地以獨奏、室內樂演奏形式演出。2014年回港後開始個人創作，其中包括為紀錄片製作，及電影原創配樂，連帶自己的音樂作品亦有濃厚的電影感，低迴歌聲中穿插電幻元素，仿如墜入trip-hop盛世的平行時空。於2016年發行首張迷你專輯《Absentee》，收錄〈Nobody Knows My Name〉及〈Selfie〉等作品。新EP計劃於今年推出。

f www.facebook.com/adrianlo.music
@ www.instagram.com/adrianlo.music
@ www.adrianlo.net

MENTOR-MENTEE PAIRS 師友組合 SUPPER MOMENT

EMPTY THE SULIS CLUB 蘇利斯俱樂部 SIU YUEN 楊智遠

MENTOR 導師

SUPPER MOMENT
VOCALS 主音、ACOUSTIC 主音、GUITAR 結他 | SUNNY
GUITAR 結他 | MARTIN 阿雞
BASS GUITAR 低音結他 | CK
DRUMS 鼓 | HUGH 阿達



Supper Moment is one of the most popular Cantonese pop-rock bands in Hong Kong. The four-piece male band was formed in 2006 and officially debuted in 2010 under Redline Music. Live performance of Supper Moment is acclaimed as energetic and powerful. Having launched a number of well-known hits in Hong Kong, the band's videos on Youtube have accumulated over two-million views. The band have topped major charts in Hong Kong for multiple times and received many awards and recognitions. The band has spread their music power to Taiwan, Japan, Australia, Singapore and over 10+ cities in the Mainland.

香港流行樂隊Supper Moment成立於2006年，成員為主音及結他手陳仕樂（Sunny）、低音吉他手張祖光（CK）、結他手梁耀鵬（Martin）和鼓手陳鴻達（Hugh）。樂隊活力十足的現場演出一直是最具感染力的部份。出道至今推出了不少大熱歌曲，包括《最後晚餐》、《小伙子》、《無盡》及《幸福之歌》等，廣受樂迷歡迎。曾在2013及2016兩年在商業電台叱咤頒獎禮中獲得組合銀獎，並在2015、2017年獲得叱咤十大、組合金獎，亦在2016、2017年連續兩年得到觀眾投票選出的我最喜愛的組合獎。

f www.facebook.com/suppermoment/
@ www.instagram.com/suppermoment/

EMPTY
VOCALS 主音 | MANDY 璉
GUITAR 結他 | TIN HANG 天衡
GUITAR 結他 | KA MING 家明
BASS 低音結他 | SORA 傑
DRUMS 鼓 | ANTON

Empty, having an empty state of mind, is the phase where people are the simplest and the most determined. Empty has been formed for 17 years since a school music contest has brought our members together. Through our music, we want to remind everyone of the passion they have begun with and the reason that they started to chase their dreams. The band's new album is scheduled to be released in 2018.

Empty，正是你我最率直純真、滿腔熱血之時。於「空」的狀態，沒有任何煩囂雜念阻礙你去追尋夢想。中學時期的一個音樂比賽，是Empty成立的契機。成團將近十七年，我們五人一直希望以最純粹的搖滾樂，鼓勵大家捉緊赤子之心，不計較過失地勇往直前。2017年樂隊推出首支派台歌〈竊妮〉，並將於年內發表全新專輯。

f www.facebook.com/emptyhk
@ www.instagram.com/EmptyHK
v www.youtube.com/EmptyHK



MENTEE 學員

MENTEE 學員

THE SULIS CLUB 蘇利斯俱樂部
VOCALS 主音、GUITAR 結他 | JONATHAN SYNN
GUITAR 結他 | DOM LEUNG
BASS 低音結他 | JERRY CHAN
DRUMS 鼓 | FOON YUEN



The Sulis Club was formed in October 2013 and has been active in Hong Kong, Taiwan and the Mainland. The band is a Hong Kong four piece Indie-Rock band passionate about making music by using their own thoughts and musical sprits. Their music combines the elements of Brits-Rock, Japanese Rock, Instrumental rock and pop rock. And their work were influenced by Oasis, Jets, Ellegarden, Toe, Hiatus, The Killers and many more.

The Sulis Club 成立於 2013 年，樂團曲風揉合英倫搖滾Brit Rock、點點日系搖滾、流暢的流行旋律，甚至點點爵士樂的影響。樂團自言是一組貪心的樂團，想將所有覺得動聽的曲風用自己風格演繹出來。樂團活躍在香港和台灣，主要演出包括：2015香港蘭桂坊音樂啤酒節、深圳反萬有引力|鹿托邦跨界展、2015香港Streetvoice大團誕生、2016年香港草民音樂營、台灣春天吶喊音樂節、台灣覺醒音樂節、香港本地薑週末音樂節及廣州天環炫音天空音樂節。在2017年，他們展開了他們首個內地南方地區及台灣巡演。

f www.facebook.com/TheSulisClub
@ www.thesulisclub.com/

SIU YUEN 楊智遠
VOCALS 主音、GUITAR 結他 | SIU YUEN
DRUMS 鼓 | TERENCE
GUITAR 結他 | NICTSUI
KEYBOARD 鋼琴 | PERRY
GUITAR 結他 | LOKA
DRUMS 鼓 | ARPO

Siu Yuen Eric is a new generation singer-songwriter. Graduated from The University of Hong Kong, he was also the leader of the university's 100th anniversary music project "Brighten Music". In 2016 his first solo album "To Myself" was released. Apart from his own songs, his compositions include "Buskingdom" and "Happiness starts from the heart", which are the theme songs for MetroRadio and RTHK. Recently Siu Yuen has also been focusing on the interaction of music and other art forms, which include his live performances in a number of art shows including Yat Po Singers' Save The Next Song For Me in 2017.

唱作歌手，畢業於香港大學，百周年音樂計劃「明我以德」團長。2016年推出首張個人專輯《給自己》。多次為電台及電視節目創作主題曲，包括【Buskingdom】及【快樂從心開始】。近年開始投入音樂與藝術交流工作，曾為多個畫展及藝術場地作現場伴奏，當中包括著名畫家Keo Chow【有人喜歡藍】，並於2016年在浪人劇場一劇《心林》負責演唱及現場音樂演奏。2017年演出由一鋪清唱劇團所製作的《今夜免收人頭費》。

f www.facebook.com/SiuYuenEric/



MENTEE 學員

MENTOR-MENTEE PAIRS

師友組合

GDJYB 雞蛋蒸肉餅

SoundTube 聲音試管



MENTOR 導師

GDJYB 雞蛋蒸肉餅
VOCALS 主音 | SOFT LIU
DRUMS 鼓 | SONI CHENG
BASS 低音結他 | WING CHAN
DRUMS 鼓 | HEIHEI NG

GDJYB is a female maths-folk band from Hong Kong. The band started in winter 2012 and the band's name is taken from the acronym of their Cantonese name "Gai Daan Jing Yuk Bang", a Chinese dish made of steamed egg & pork. The band's quirky style extends from their language to their music style. Through a change of tempos, patterns and clear guitar lines, GDJYB fuse the math-rock and folk genres with Hongish (Special mix of Cantonese and English) that brings an unprecedentedly creative style to the local indie music scene.

雞蛋蒸肉餅 (GDJYB) 簡稱雞餅，成立於2012年冬，為四人女子樂團。自稱為算術民謠 (Math-Folk) 組合，以Honglish (港式英語) 為創作語言，歌曲題材多取自生活或社會議題。雞蛋蒸肉餅的曲風揉合數字搖滾和民謠音樂，變奏與節拍跳脫，音色柔和，編曲多變，大量和聲，有她們自己的風格。樂隊曾於冰島、澳洲、新加坡、韓國、台灣等地的音樂節演出。

f www.facebook.com/gdjyb/
 @ www.instagram.com/gdjyb/

SoundTube 聲音試管
VOCALS 主音 | IRIS LIU 廖穎琛
KEYBOARD 鍵盤、PROGRAMMING 音樂程式 | DIPSY HA 夏逸緯
PIPA 琵琶 | BELLE SHIU 邵佩儀*
DRUMS 鼓、GUITAR 結他、KEYBOARD 鍵盤 | RAYMOND WAN 溫翰文

MENTEE 學員

SoundTube, a local experimental pop duet shouldering a mission to "blend different sounds into test tube and create innovative music", was formed in 2014 with Iris Liu and Dipsy Ha as core members. Graduates from HKAPA with composition as their major, Iris and Dipsy equipped themselves with sound backgrounds on serious, jazz and electronic music, which then became the signatures of their works.

Iris及Dipsy均畢業於香港演藝學院作曲系。2014年尾，二人組成實驗流行音樂樂隊SoundTube，以「將聲音放進試管，研發新的音樂」為使命，音樂風格嚴肅、爵士及電子兼備。他們積極發表作品及作公開演出，並於2015年11月以一曲《灣仔幽靈》奪得文藝復興基金會主辦之「潑墨泡樂——他們在島嶼寫作II歌曲徵集」優異獎。現正籌備第二張專輯。

f www.facebook.com/SoundTube.ID/
 @ www.instagram.com/soundtubebyid/

* Special thanks to Hong Kong Chinese Orchestra for their kind permission to Miss Belle Shiu to participate in this performance
 蒙香港中樂團允許邵佩儀小姐參與是次演出



文藝復興基金會
 RENAISSANCE FOUNDATION

推動多元
 掀起浪潮
 PROMOTING CULTURAL
 DIVERSITY THROUGH
 NEW WAVES OF YOUNG
 CREATIVES

Founded in 2012 and based in Hong Kong, the Renaissance Foundation, a non-profit charitable organization, is dedicated to nurturing upcoming generations of young creative talent. It sponsors independent creation and incubates new networks of cultural industries, establishing a professional platform to facilitate entry into international markets. The Foundation links up creative pioneers in the international arena with the like-minded communities in Hong Kong, Macau, Taiwan and Mainland China. It imparts creative experiences with innovative visions and attitudes that improve lives and expand horizons in civil society.

The Foundation has been a long-term advocate for the development of independent music, film, creative writing and multi-disciplinary arts. To date, grants have been obtained from the Home Affairs Bureau and Create Hong Kong of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region, Lee Hysan Foundation, and the US Consulate General in Hong Kong and Macau, as well as various private donors.

文藝復興基金會是紮根香港的非牟利慈善文化機構，於2012年創辦，致力於培育下一代創意人才，持續資助獨立創作，孵化文化產業新網絡，並搭建進軍國際的專業平台。基金會匯聚國際及兩岸四地創意先驅，傳承創作經驗，期望連結多元社群，以創新的視野和態度，改善社區，為公民社會拓展空間。

基金會長期推動獨立音樂、影像、文字及跨界別藝術等範疇的發展。至今已獲得香港特別行政區政府民政事務局及「創意香港」、利希慎基金、美國駐香港及澳門總領事館等機構資助，以及各類私人捐助。



唱片銷售面對重重挑戰，串流音樂迅速竄起，數碼及網絡科技的革新，造就獨立音樂遍地開花。文藝復興基金會聯合產業界、學術界及創作界，呼應新音樂時代的召喚，由文藝復興基金會主辦的「搶耳音樂廠牌計劃2017-18」，在香港特別行政區政府「創意香港」的贊助下，舉行搶耳大講堂、廠牌工作坊、國際音樂產業論壇、搶耳展演、搶耳音樂節等活動，培育及孵化中小音樂廠牌，豐富香港音樂產業及文化生態。

搶耳音樂廠牌計劃2017-18入選學員：

VINCY CHAN
 PER SE
 未能接通
 THE MAJESTIC G
 三丁目
 P.P.C RECORDS

MOCKING BULLET
 MILOS
 MARSTN
 HIRSK
 FRENCH CONCESSION
 CLOVER LEI

www.earupglobal.org.com GO
 Ear Up Music GO

更多重量級講者將陸續加入

